



Manana Sophie, wa xivindzi

Thandiwe Dlodlo

Simon Mokoena





Hi rin'wana ra masiku yo hisa hi ximumu, Khosi a ya ehenhla na le hansi a ri karhi a tivutisa leswaku a nga endla yini.

Manana wa yena a yile emasin'wini a siyile Khosi ekaya.

"Xana ndzi fanele ndzi endla yini?" ku vula Khosi.



Ku ta mianakanyo enhlokweni ya Khosi ku fana na rihati.

“Ndzi ya enambyeni ndzi ya hlambela, kambe ndzi ta famba na mani? Manana a nga swi lavi leswaku ndzi famba ndzi ri ndzexe,” ku anakanya Khosi.

Hi nkarhi walowo, manana Sophie u hundzile a ya enambyeni. A tlakule basikiti leyikulu leyi nga tala hi swiambalo.



“Ehe! Ndzi ta landzelela manana Sophie ku ya enambyeni,” ku anakanya Khosi.

U tsutsumile a landza manana Sophie. “Ndzi kombela ku famba na n'wina ku ya enambyeni?” ku vutisa Khosi. Manana a n'wayitela na ku pfumela hi nhloko.

Endleleni, Nozipho a longoloka na vona. Nozipho a nga kalangi a rhandza ku hlambela.



Enambyeni Khosi a ti byela leswaku, “Namuntlha a ndza ha hlambeli eka mati yo ka ya nga entangi ku fana na n’wana, ndzi lava ku komba mani na mani leswaku na mina ndzi nga hlambela eka mati lawa ya nga enta.”

A dlomotela endzeni ka nambu. Dlomu! A ya ehenhla, ehansi, na le ndzeni.

Nozipho u n’wi vonile a ri eka ndhawu leyi nga hlayiseka loko munghana wa yena a ri karhi a hlambela na vana van’wana.



Loko Nozipho a ri karhi a languta, a swi tikomba onge vana hinkwavo va le ku tiphineni enambyeni.

A va hlambela va ri karhi va ba huwa.

A va ri karhi va huwelelana va tsakile ematini.



Nozipho u langutile nakambe, a swi vona leswaku onge swilo swi hundzukile.

Khosi u tikombe a ri karhi a hlambela ekule na vana van'wana.

Nozipho u tshunerile ekusuhi ku languta nakambe. Hi ku chavisiwa hileswi a swi vona, u tsutsumerile laha vavasati a va hlantswa kona mpahla.

"Pfunani, Khosi wa nwela!" ku huwelela Nozipho.



Hi xihatla swinene, manana Sophie u tlulerile endzeni ka nambu a hlambela.

U bile xinyupe endzeni ka mati, a pfa a humesa nhloko a ri karhi a lavana na Khosi.

U khomile Khosi hi voko kutani a hlambela ku ya eka mati lawa yo ka ya nga entanga.

Manana Sophie u tlakurile Khosi a famba na yena eribuweni ra nambu.



Manana Sophie u hatlisile a hundza ntlawa wa vana na vavasati lava a va ri karhi va tlhava mukhosi na ku ba huwa.

Nozipho u n'wi sarile hi le ndzhaku loko a ri karhi a tsutsuma ku ya etlilini ya le tikweni, a bebule Khosi enhlaneni.



Etlililiki, manana Sophie u hlanganisiwile hi Muongori Nyikani loyi a nga tsutsuma ku ta pfuna Khosi.

Muongori u hatlisile a teka Khosi a n'wi yisa ekamareni. Vaongori van'wana va hatlisile ku pfuna Muongori Nyikani.

"U kahle! U vile na nkateko leswaku a nga tshamangi nkarhi wo leha endzeni ka mati!" ku vula muongori.



Manana Sophie a hemfemulela ehenhla hi ku wa mbilu.

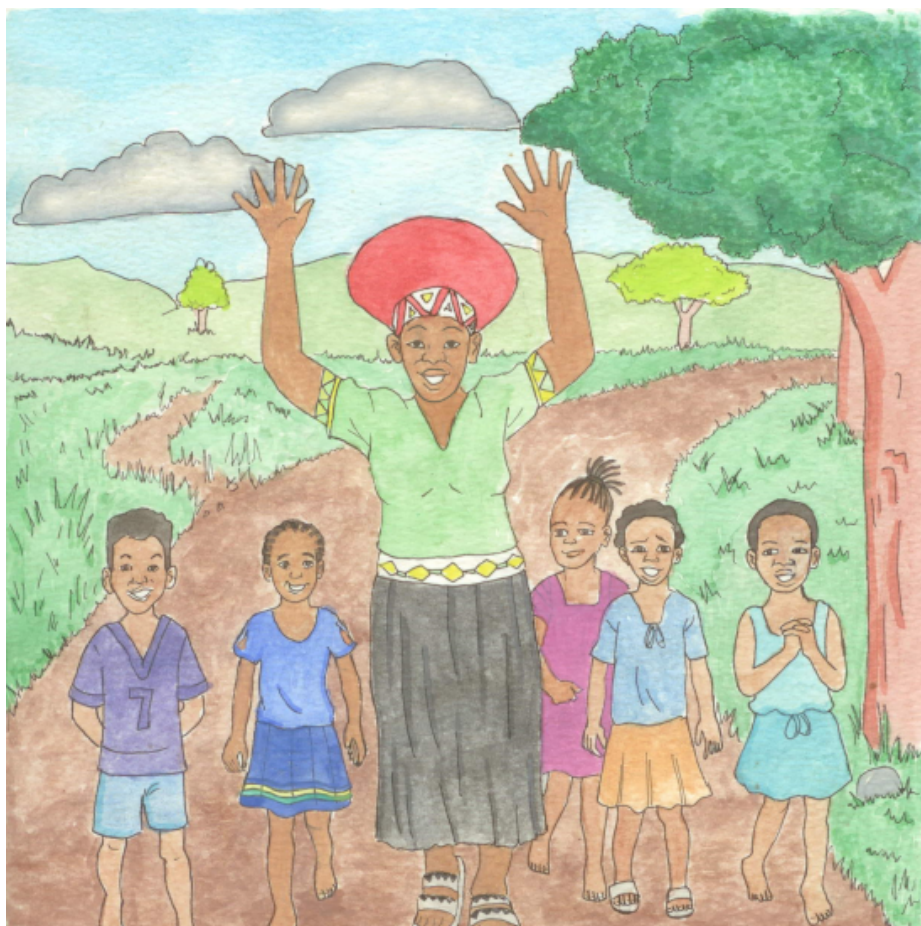
Un'wana na un'wana u n'wi hoyozerile hikuva a ri na vurhena.

"Ndzi khensa ku va ndzi kotile ku ponisa vutomi," ku vula Manana Sophie hi ku titsongahata.



Mahungu ya fikile eka ndhuna naswona u rhumerile hungu ku ya vitana manana Sophie. Ndhuna yi yingiserile kahle loko manana Sophie a ri karhi a hlamusela hilaha a nga va muhlamberi wa kahle.

“Loko ndza ha ri nhwana, vanghana va mina a va tshama etlhelweni lerin’wana ra nambu. Mati a ya ri xiphemu xa vutomi bya hina. A hi fanerile leswaku hi dyondza ku hlambela. Nambu a ku ri laha a hi tlangela kona, ku nwa, ku hlantswa na ku phasa kona tinhlampfi!” a vula.



Ndhuna yi vitanile khorho etikweni na ku tivisa xiboho xa ku nyika Manana Sophie sagwadi ra vunghwazi lebyi a nga byi endla.

Vavasati va ba mikulungwana, vavanuna va ba makhwela, vana va ba huwa hi ku tsaka. Ku sukela siku rero, vana va rhandzile ku landzelela Manana Sophie hinkwako laha a ya kona.

A va ta twala va ri karhi va ku, "Ku hava lexi nga ta ndzi khumba, a ri kona manana wa xivindzi!"



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have
been quality assured and approved by DBE.*

Your attribution should include the following:

Title: Manana Sophie, wa xivindzi

Author/s: Thandiwe Dlodlo

Translator/s: Hlongwani Hlongwani

Illustrator/s: Simon Mokoena

Assurer/s: Arnold Mushwana, Bongani Maluleke

Language: Xitsonga



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

CC BY includes the following elements:

BY – Credit must be given to the creator

